

Small Compline As a Reader Service

Note: The translation used is primarily that of Fr. Lawrence of Jordanville. The order of service is based primarily on the Reader Service Typikon by Bishop Daniel (the Old Rite Bishop of the ROCA) and translated by Fr. George Lardas. All the psalms are from The Psalter According to the Seventy, © Copyright Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA, used by permission. Some other material, such as prayers and hymns, are also Copyright HTM, used by permission. All rights reserved. These works may not be further reproduced, beyond printing out a single copy for personal non-commercial use, without the prior written authorization of Holy Transfiguration Monastery.

Senior Reader: Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us.

Reader: Amen. Glory to Thee, our God, glory to Thee.

O Heavenly King, Comforter, Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of good things and Giver of life: Come and dwell in us, and cleanse us of all impurity, and save our souls, O Good One.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (*Thrice*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, blot out our sins. O Master, pardon our iniquities. O Holy One, visit and heal our infirmities for Thy name's sake.

Lord have mercy. (*Thrice*)

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in the Heavens, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our debts, as we forgive our debtors; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Senior Reader: O Lord, Jesus Christ, Son of God, have mercy on us.

Reader: Amen.

Lord have mercy. (**12 times**)

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O come, let us worship God our King. O come, let us worship and fall down before Christ our King and God. O come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and God.

Psalm 50

Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy; and according to the multitude of Thy compassions blot out my transgression. Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin. For I know mine iniquity, and my sin is ever before me. Against Thee only have I sinned and done this evil before Thee, that Thou mightest be justified in Thy words, and prevail when Thou art judged. For behold, I was conceived in iniquities, and in sins did my mother bear me. For behold, Thou hast loved truth; the hidden and secret things of Thy wisdom hast Thou made manifest unto me. Thou shalt sprinkle me with hyssop, and I shall be made clean; Thou shalt wash me, and I shall be made whiter than snow. Thou shalt make me to hear joy and gladness; the bones that be humbled, they shall rejoice. Turn Thy face away from my sins, and blot out all mine iniquities. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Cast me not away from Thy presence, and take not Thy Holy Spirit from me. Restore unto me the joy of Thy salvation, and with Thy governing Spirit establish me. I shall teach transgressors Thy ways, and the ungodly shall turn back unto Thee. Deliver me from blood-guiltiness, O God, Thou God of my salvation; my tongue shall rejoice in Thy righteousness. O Lord, Thou shalt open my lips, and my mouth shall declare Thy praise. For if Thou hadst desired sacrifice, I had given it; with whole-burnt offerings Thou shalt not be pleased. A sacrifice unto God is a broken spirit; a heart that is broken and humbled God will not despise. Do good, O Lord, in Thy good pleasure unto Zion, and let the walls of Jerusalem be builded. Then shalt Thou be pleased with a sacrifice of righteousness, with oblation and whole-burnt offerings. Then shall they offer bullocks upon Thine altar.

Psalm 69

O God, be attentive unto helping me; O Lord, make haste to help me. Let them be

shamed and confounded that seek after my soul. Let them be turned back and brought to shame that desire evils against me. Let them be turned back straightway in shame that say unto me: Well done! Well done! Let them be glad and rejoice in Thee all that seek after Thee, O God, and let them that love Thy salvation say continually: The Lord be magnified. But as for me, I am poor and needy; O God come unto mine aid. My helper and my deliverer art Thou, O Lord; make no long tarrying.

Psalm 142

O Lord, hear my prayer; give ear unto my supplication in Thy truth; hearken unto me in Thy righteousness. And enter not into judgment with Thy servant, for in Thy sight shall no man living be justified. For the enemy hath persecuted my soul; he hath humbled my life down to the earth. He hath sat me in darkness as those that have been long dead, and my spirit within me is become despondent; within me my heart is troubled. I remembered days of old, I meditated on all Thy works, I pondered on the creations of Thy hands. I stretched forth my hands unto Thee; my soul thirsteth after Thee like a waterless land. Quickly hear me, O Lord; my spirit hath fainted away. Turn not Thy face away from me, lest I be like unto them that go down into the pit. Cause me to hear Thy mercy in the morning; for in Thee have I put my hope. Cause me to know, O Lord, the way wherein I should walk; for unto Thee have I lifted up my soul. Rescue me from mine enemies, O Lord; unto Thee have I fled for refuge. Teach me to do Thy will, for Thou art my God. Thy good Spirit shall lead me in the land of uprightness; for Thy name's sake, O Lord, shalt Thou quicken me. In Thy righteousness shalt Thou bring my soul out of affliction, and in Thy mercy shalt Thou utterly destroy mine enemies. And Thou shalt cut off all them that afflict my soul, for I am Thy servant.

The Doxology

Glory to God in the highest, and on earth, peace and good will among men. We praise Thee, we bless Thee, we worship Thee, we glorify Thee, we give thanks to Thee for Thy great glory. O Lord, heavenly King, God the Father Almighty; O Lord, the only-begotten Son, Jesus Christ; and O Holy Spirit. O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, that takest away the sin of the world; have mercy on us; Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer; Thou that sittest at the right hand of the Father, have mercy on us. For Thou only art holy; Thou only art the Lord, O Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

Every night will I bless Thee, and I will praise Thy Name forever, yea, forever and ever. Lord, thou hast been our refuge in generation and generation. I said: O Lord, have mercy on me, heal my soul, for I have sinned against Thee. O Lord, unto Thee have I fled for refuge, teach me to do Thy will, for Thou art my God. For in Thee is the fountain of life, in Thy light shall we see light. O continue Thy mercy unto them that know Thee.

Vouchsafe, O Lord, to keep us this night without sin. Blessed art Thou, O Lord, the God of our Fathers, and praised and glorified is Thy name unto the ages. Amen.

Let Thy mercy, O Lord, be upon us, according as we have hoped in Thee. Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.. Blessed art Thou, O Master, give me understanding of Thy statutes. Blessed art Thou, O Holy One, enlighten me by Thy statutes.

O Lord, Thy mercy endureth forever; disdain not the works of Thy hands. To Thee is due praise, to Thee is due a song, to Thee glory is due, to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

The Symbol of Faith

I believe in one God, the Father Almighty, Maker of heaven and earth and of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, the Son of God, the Only-begotten, begotten of the Father before all ages; Light of Light, true God of true God; begotten, not made; of one essence with the Father, by Whom all things were made; Who for us men and for our salvation came down from the heavens, and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary, and became man; And was crucified for us under Pontius Pilate, and suffered and was buried; And arose again on the third day according to the Scriptures; And ascended into the heavens, and sitteth at the right hand of the Father; And shall come again, with glory, to judge both the living and the dead; Whose kingdom shall have no end. And in the Holy Spirit, the Lord, the Giver of life; Who proceedeth from the Father; Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified; Who spake by the prophets. In One, Holy, Catholic, and Apostolic Church. I confess one baptism for the remission of sins. I look for the resurrection of the dead, And the life of the age to come. Amen.

Canon

Ode I

Irmos: In the deep of old the infinite Power overwhelmed Pharaoh's whole army.
/ But the incarnate Word annihilated pernicious sin. /
Exceedingly glorious is the Lord, // for gloriously is He glorified.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

The prince of this world, under whom we have enlisted, not having obeyed Thy commandment, was condemned by Thy Cross, O Good One; for the weak one attacked Thee as one mortal, recoiled from the might of Thine authority, and was exposed as weak.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

Thou camest into the world, the Deliverer of the human race and Author of life incorruptible; for by Thy resurrection Thou didst break asunder the bonds of death. This do we all glorify, for gloriously hast Thou been glorified.

O Most Holy Theotokos, save us.

Thou wast revealed as higher than all creation, visible and invisible, O pure Ever-virgin; for thou gavest birth to the Creator, in that He was well pleased to become incarnate in thy womb. Entreat Him with boldness, to save our souls.

Glory to Thy precious Cross and Resurrection, O Lord

O Christ, through the suffering of Thy flesh Thou becamest the power of the weak, the resurrection of the fallen and the incorruption of the dead, for Thou hast been glorified.

Glory to Thy precious Cross and Resurrection, O Lord

God the Creator, the Restorer Who was put to death, had compassion on His fallen image, raised it up which was broken down, and hath given life unto all, for He hath been glorified.

O Most Holy Theotokos, save us

Of old, the immaterial ladder and the strangely solidified path amid the sea revealed thy birthgiving, O pure one, which we all hymn, for it hath been glorified.

O Most Holy Theotokos, save us

The Power of the Most High, the perfect Hypostasis, the Wisdom of God, Who became incarnate of thee, O most pure one, drew nigh unto men, for He hath been glorified.

Holy unmercenaries Cyrus and John, pray to God

O ye faithful, let us chant unto Him Who hath shown forth the honorable Cyrus and the martyr John as wonderworkers and physicians in the world, healing the sufferings of all by grace, and let us honor the memory of the martyrs.

Holy unmercenaries Cyrus and John, pray to God

Having rejected the things of the present, by shedding their blood the lovers of that which is to come followed Him Who truly loveth; wherefore, suffering amid wounding, they endured valiantly.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit

Having fortified themselves with boldness and made their souls steadfast, taught by Christ they manfully struggled with the martyrs and rightly plaited wreaths for themselves.

Both now and ever and unto the ages of ages. Amen.

O Mother of the Truth, save me who am grievously tempest tossed by the passions and am often drowning, and guide me to the safety of the calm haven, O pure one.

Ode III

Canon of the Resurrection

Irmos: The desert, the barren Church of the nations, /
blossomed like a lily at Thine advent, O Lord; //
and therein hath my heart been established.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

During Thy suffering creation was altered, beholding Thee, Who founded all by Thy divine gesture, in pauper's form, mocked by the iniquitous.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

With Thy hand Thou didst fashion me out of dust, in Thine image; and having descended into hades, O Christ, with Thyself Thou didst raise me up who had again been broken down into the dust of death for my sins.

O Most Holy Theotokos, save us

The ranks of the angels marveled, O most pure one, and the hearts of men have been filled with awe at thy birthgiving; wherefore, we honor thee, the Theotokos, with faith.

Canon of the Cross and Resurrection

Glory to Thy precious Cross and Resurrection, O Lord

Christ Who is higher than all became a little lower than the nature of the angels through His suffering in the flesh.

Glory to Thy precious Cross and Resurrection, O Lord
Reckoned as dead with the iniquitous, O Christ, after the resurrection
Thou didst appear to the women, resplendent in a crown of glory.

Canon of the Theotokos

O Most Holy Theotokos, save us
He who, as the Creator of time, far transcendeth all time, was of His own will formed of thee as a babe, O Virgin.

O Most Holy Theotokos, save us
Let us hymn the womb which is more spacious than the heavens, through which Adam, rejoicing, dwelleth in the heavens.

Holy unmercenaries Cyrus and John, pray to God
Thou didst hone Thy saints with faith, O Christ, forging them with hope, and enflaming them with love; and with tridents Thou didst weave for them a threestranded wreath.

Holy unmercenaries Cyrus and John, pray to God
Valiantly did ye withstand the ungodly tyrants O invincible martyrs, passing unharmed over the snares of deception; for, having been armed by Christ, ye rejoice with Him.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit
Like divinely erected pillars and firm foundations the martyrs ye were planted upon the rock of the ascent of Faith, having drunk the water of immortality from the Rock that is the chalice of Christ.

Both now and ever and unto the ages of ages. Amen.

Thou didst become the dwelling-place of the Spirit, having received the Fullness of the Godhead in the Son, and given birth to the Savior, Lord and Redeemer of our race.

Choir: Lord, have mercy. *Thrice*

Senior Reader: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Kontakion, in Tone III: Receiving the gift of miracles from divine grace, O saints, * ye work wonders unceasingly, * cutting down all our passions with invisible skill, * O divinely wise Cyrus and glorious John; ** for ye are divine physicians.

Ikos: Offering yourselves to God, O saints, ye endured every trial for His sake, dying zealously, O valiant martyrs; and even after your repose ye pour forth divine gifts upon all who are in divers infirmities, healing many of afflictions, of whom I am the first, wretch that I am. For I ail in body and soul because of cruel wounds, wherefore with faith I cry out to you: Heal me, for ye are divine physicians.

Sessional Hymn: Trampling underfoot the pleasures which drag men down, ye were taken up in splendor by grace to the divine heights of martyrdom, O spiritual athletes Cyrus and John, ye luminaries of all the world. Wherefore, we beseech you: from the darkness of sin and afflictions deliver us, entreating Him Who is God over all. (Twice)

Glory ..., Now & ever: As one who loveth sin, I beseech thee who hast given birth to the sinless God Who taketh away the sins of the world: O most pure one, have compassion on my greatly sinful soul and cleanse me of my many sins; for thou art the cleansing, salvation and aid of the faithful.

Ode IV

Canon of the Resurrection

Irmos: From a Virgin didst Thou come, not as an ambassador nor as an angel, / but the very Lord Himself incarnate, / and didst save me, the whole man. / Wherefore, I cry to Thee: // Glory to Thy power, O Lord.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

O God my Master, Thou standest before the judgment-seat as one condemned, without crying out, bringing forth judgment in behalf of the gentiles. Thereby Thou hast wrought salvation for the whole world through Thy suffering, O Christ.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

Through Thy suffering, O Christ, the weaponry of the enemy failed, and by Thy descent into hades the cities of the adversary were destroyed and the audacity of the tyrant set at nought.

O Most Holy Theotokos, save us

O Theotokos and Mistress, all of us, the faithful, know thee to be the haven of salvation and an immovable rampart; for through thy supplications thou dost deliver our souls from perils.

Canon of the Cross & Resurrection

Glory to Thy precious Cross and Resurrection, O Lord

Beholding Thee nailed to the Tree, O Christ, the Virgin who gave birth unto Thee without pain endured a mother's pangs.

Glory to Thy precious Cross and Resurrection, O Lord

Death was vanquished when, dead, Thou didst storm the gates of hades; for when the all-devouring one was destroyed, all things which are past nature were given to me.

Canon of the Theotokos

O Most Holy Theotokos, save us

Lo! as the dwelling-place of the Lord, the Mother of God, the divine mountain, hath most clearly been exalted far higher than the hosts of heaven.

O Most Holy Theotokos, save us

Having given birth beyond the laws of nature unto Him Who hath dominion over creation, O only Virgin, thou wast vouchsafed a divine calling.

Holy unmercenaries Cyrus and John, pray to God

Body, soul and intellect, and all the workings of your heart, did ye sacrifice unto Christ with faith; and vanquishing the savagery of the tyrants, ye were rightly crowned, O saints.

Holy unmercenaries Cyrus and John, pray to God

Surrendering your bodies to the sword and to fire, ye became sacrifices acceptable unto God, and on a mystical altar ye offered yourselves up as an odor of sweet savor.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit

The relics of Thy martyrs have shone forth upon the world as an inextinguishable radiance, O Benefactor; thereby hath the darkness of ignorance been dispelled and the knowledge of God hath been instilled in its place.

Both now and ever and unto the ages of ages. Amen.

O pure Sovereign Lady, portal of the divine Word from all evils protect and preserve those who assemble in thy church and praise thee, the most pure one, with hymns.

Ode V

Canon of the Resurrection

Irmos: Thou art a Mediator between God and man, O Christ God; / for by Thee, O Master, are we led up out of the night of ignorance // to Thy Father, the Source of light.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

Thou didst break the audacity of the nations by Thy will, as if they were cedars, O Christ Master, for it was Thy will to be lifted up in the flesh upon the cypress, the pine, and the cedar.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

They laid Thee, dead and bereft of breath, in a deep pit, O Christ; yet, wounded, through thy wounds Thou didst raise up with Thyself the forgotten dead who slept in the graves.

O Most Holy Theotokos, save us

Entreat thy Son and Lord, O pure Virgin, that He grant peace unto those who hope in thee and deliverance from the assaults of adversaries unto captives.

Canon of the Cross & Resurrection

Glory to Thy precious Cross and Resurrection, O Lord

The first Adam refused to fast and ate of the deadly tree; yet His sin was erased when the second Adam was crucified.

Glory to Thy precious Cross and Resurrection, O Lord

By human nature Thou becamest able to experience suffering and death,
O Christ Who in Thine immaterial divinity art dispassionate; and
untouched by corruption Thou didst raise up the dead from the
nethermost parts of hades.

Canon of the Theotokos

O Most Holy Theotokos, save us

O ye clouds, rain down the delight of gladness upon those on earth, for a
child hath been given, He who hath existed from before time: Our God
who is incarnate of the Virgin.

O Most Holy Theotokos, save us

Light hath shone upon my life and flesh and destroyed the gloom of sin!
In latter times the Most High became incarnate of the Virgin without
seed.

Holy unmercenaries Cyrus and John, pray to God

The virgins, having acquired the passion-bearers as companions, laid
hold of the perfect crown of victory, rejoicing.

Holy unmercenaries Cyrus and John, pray to God

Illumined by the radiance of divine effulgence, O most praised martyrs,
ye ever enlighten the world.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit

Emulating the sufferings of the Lord, O invincible passion-bearers, with
valiant mind ye endured pain.

Both now and ever and unto the ages of ages. Amen.

Still thou the inconstant tempest of my passions, O thou who hast given
birth to God the Helmsman and Lord.

Ode VI

Canon of the Resurrection

Irmos: Whirled about in the abyss of sin, /
I appeal to the unfathomable abyss of Thy compassion: //
From corruption raise me up, O God.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

The Righteous One was condemned as a malefactor and nailed to the Tree with iniquitous men, through His blood granting remission to the guilty.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

Through one man, the first Adam, did death enter the world of old, and through the one Son of God hath the resurrection been revealed.

O Most Holy Theotokos, save us

Thou gavest birth without having known a man, O Virgin, and thou remainest a virgin eternally, revealing the images of the true divinity of thy Son and God.

Canon of the Cross & Resurrection

Glory to Thy precious Cross and Resurrection, O Lord

Thou didst set the cherubim as guardians of the tree of life against the fallen one, yet, beholding Thee, the doors were opened; for Thou didst appear escorting the thief into paradise.

Glory to Thy precious Cross and Resurrection, O Lord

Hades was emptied and overthrown by the death of One; for the one Christ emptied it for us all of the great treasure which it had hoarded.

Canon of the Theotokos

O Most Holy Theotokos, save us

Human nature, enslaved to sin, hath through thee obtained its freedom,
O pure Mistress; for thy Son is slaughtered like a lamb for all.

O Most Holy Theotokos, save us

We all cry out to thee, the true Mother of God: Deliver thy servants, who move God to wrath, for thou alone hast boldness before thy Son.

Holy unmercenary Cyrus and John, pray to God

Valiantly arrayed in the breast-plate of the Faith, O martyrs, ye grievously wounded the adverse enemy and foe.

Holy unmercenary Cyrus and John, pray to God

In hymns we glorify the memory of Thy saints, O Christ, and unto Thee our God do we offer worship with faith.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit

Emulating Thy sufferings, O Christ, the glorious martyrs endured tortures. By their supplications, save us all O God.

Both now and ever and unto the ages of ages. Amen.

O Theotokos, we the faithful declare thee to be the ark and temple of God, the animate bridal-chamber and portal of heaven.

Choir: Lord, have mercy. *Thrice*

Senior Reader: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.

Kontakion, Tone 2:

Tone 2: Thou didst rise from the tomb, O omnipotent Savior, /

and Hades was terrified on beholding the wonder; / and the dead arose, and creation at the sight thereof rejoiceth with Thee. / And Adam also is joyful, // and the world, O my Savior, praiseth Thee for ever.

Ikos: Thou art the light of those in darkness; Thou art the resurrection of all and the life of men, and hast raised up all with Thyself, O Savior, abolishing the dominion of death and breaking down the gates of hades, O Word. And the dead, beholding the wonder, marveled, and all creation rejoiceth in Thy resurrection, O Thou Who lovest mankind. Wherefore, we all glorify and hymn Thy condescension; and the world, O my Savior, praiseth Thee for ever.

Ode VII

Canon of the Resurrection

Irmos: The command of the iniquitous tyrant opposed to God, / raised up a lofty flame; / but Christ, Who is blessed and all-glorious, / spread a spiritual dew // upon the pious youths.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

In Thy loving-kindness, O Master, Thou couldst not bear to see man tormented by death; and, becoming man, Thou didst come and save him by Thy blood. Blessed and most glorious is the God of our fathers!

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

Seeing Thee arrayed in the vesture of vengeance, O Christ, the gate-keepers of hades were affrighted; for Thou didst come to slay Thy servant, the mindless tyrant. Blessed and most glorious is the God of our fathers!

O Most Holy Theotokos, save us

We understand thee to be holier than the Holy of holies, for thou alone gavest birth to the immutable God, O blameless Virgin, unwedded

Mother; for thou hast poured forth incorruption upon all the faithful through thy divine birthgiving.

Canon of the Cross & Resurrection

Glory to Thy precious Cross and Resurrection, O Lord

Of old, in Eden, disobedience condemned our forefather; yet the most divine and most glorious God of our fathers was willingly condemned, loosing the transgressions of him who had transgressed.

Glory to Thy precious Cross and Resurrection, O Lord

Thou didst save him who was wounded in Eden by the tongue of the serpent through the jealousy of the slayer of man; for by Thy voluntary suffering Thou didst heal the bite he willingly took. Most divine and most glorious is the God of our fathers!

Canon of the Theotokos

O Most Holy Theotokos, save us

At night, Jacob beheld as in a vision the incarnate God, Who through thee hath appeared in splendor to those who chant: Most divine and most glorious is the God of our fathers!

O Most Holy Theotokos, save us

Manifesting within thee beforehand the signs of the ineffable descent whereby He united Himself unto men of His own will, O pure one, the most divine and all-glorious God of our fathers wrestled with Jacob.

Holy unmercenaries Cyrus and John, pray to God

Thy saints Cyrus and John, O Lord, as lovers of the glory of heaven, forsook transitory and corruptible glory.

Holy unmercenaries Cyrus and John, pray to God

Giving up their bodies as a reasonable sacrifice and shedding their blood for Thee, their God, in worship, O Jesus, Thy passion-bearers were wholly consumed.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit

Awesome is the company of the martyrs, for even after their death they drive away evil spirits and impart healing to the infirm.

Both now and ever and unto the ages of ages. Amen.

Immaculately didst thou give birth to the Cause of all, Who in His surpassing goodness became a man; wherefore, we bless thee together, O pure one.

Ode VIII

Canon of the Resurrection

Irmos: Once, in Babylon, the fiery furnace divided its activity at the command of God, / consuming the Chaldeans, but bedewing the faithful, who chant: // Bless the Lord, all ye works of the Lord!

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

Beholding the vesture of Thy flesh stained with Thy blood, O Christ, the ranks of the angels were filled with awe and trembling at Thy great longsuffering, crying aloud: Bless the Lord, all ye works of the Lord!

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

By Thine arising, O Compassionate One, Thou hast clothed my mortality in immortality; wherefore, in gladness Thy chosen people thankfully hymn Thee, O Christ, crying out to Thee: Death is swallowed up in victory!

O Most Holy Theotokos, save us

Without seed thou didst conceive Him Who is inseparable from the Father, and He dwelt in thy womb as God and man; and thou didst ineffably give birth unto Him, O all-pure Theotokos. Wherefore, we acknowledge thee as the salvation of us all.

Canon of the Cross & Resurrection

Glory to Thy precious Cross and Resurrection, O Lord

O Thou Who art rich in mercy, Thou wast seen to be nailed to the Cross and buried of Thine own will; and Thou didst arise on the third day, O Thou Who lovest mankind, and hast delivered all men, who chant with faith: Let all creation hymn the Lord and exalt Him supremely for all the ages.

Glory to Thy precious Cross and Resurrection, O Lord

Thou didst descend into the nethermost parts, O Christ, Thou Word of God, to deliver from corruption, by Thy divine power, that which Thou hadst created; and fashioning it without corruption, Thou didst make it a partaker of Thine everlasting glory, that, crying out, it may chant: Let all creation exalt Christ supremely unto the ages!

Canon of the Theotokos

O Most Holy Theotokos, save us

Through thee the One Who is incomparable in goodness and power was seen on earth and dwelt with men. And, chanting unto Him, all of us, the faithful cry: Let all existing creation hymn the Lord and exalt Him supremely for all ages!

O Most Holy Theotokos, save us

Truly proclaiming thee to be the pure Theotokos, we glorify thee; for thou gavest birth to the One of the Trinity Who became incarnate, to Whom with the Father and the Spirit, we all chant: Let all creation hymn the Lord and exalt Him supremely for all ages!

Holy unmercenaries Cyrus and John, pray to God
Repelled by idolatrous sacrifices, O valiant martyrs, ye offered yourselves as spiritual sacrifices on the altar of heaven.

Holy unmercenaries Cyrus and John, pray to God
Performing mystical services, ye offered up the severing of your members as acceptable sacrifices unto Him Whose body and blood are offered up on altar and in the chalice.

We bless the Father, Son and Holy Spirit, the Lord.
Having eluded him who caused our first mother to fall, ye embraced the Torrent of sustenance and tasted of the divine Tree, O virgins, having adorned yourselves with sufferings.

Both now and ever and unto the ages of ages. Amen.
The prophecies of the prophets received their divine fulfillment in thee, O most holy one, and they impel the whole world to hymn thee as is meet, O pure one.

Ode IX

Canon of the Resurrection

Irmos: God the Lord, the Son of the unoriginate Father, /
hath revealed Himself to us incarnate of the Virgin, /
to enlighten those in darkness and to gather the dispersed. // Wherefore,
we magnify the all-hymned Theotokos.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.
The thrice-rich tree of Thine all-pure Cross was planted on Golgotha as in paradise, O Savior; and watered with the blood and divine water of Thy side, as by a divine spring, O Christ, it hath budded forth life for us.

Glory to Thy Holy Resurrection, O Lord.

Crucified, O Omnipotent One, Thou didst cast down the mighty; and raising up human nature, which lay below in the stronghold of hades, Thou didst set it upon the throne of the Father. And worshipping Thee Who wilt come therewith, we magnify Thee.

Refrain: O Most Holy Trinity, Our God, Glory be to Thee.

Chanting, O ye faithful, in Orthodox manner let us glorify the threefold Unity, the consubstantial Trinity, the indivisible, all-divine essence, the thrice-radiant, the only incorrupt and never waning Effulgence, which hath shone forth light upon us.

Canon of the Cross & Resurrection

Glory to Thy precious Cross and Resurrection, O Lord

On Golgotha Thou wast lifted up on the Cross like a lamb between the condemned, O Christ, and pierced in the side by a spear. In that Thou art good, Thou didst give life unto us who are made of dust, who honor Thy divine resurrection with faith.

Glory to Thy precious Cross and Resurrection, O Lord

O all ye faithful, let us worship God Who by His own death abolished the might of death with power; for He Who raised up with Himself the dead of ages past bestoweth life and resurrection upon all.

Canon of the Theotokos

O Most Holy Theotokos, save us

In thy womb, O pure one, the Word of God was given to corrupt nature as a staff of strength; and He raised it up which had fallen headlong into hades. Wherefore, O most pure one, we magnify thee as the Theotokos.

O Most Holy Theotokos, save us

O Master, mercifully accept as advocate for us Thy Mother, Whom Thou didst choose. All things will be filled with Thy goodness, that we may all magnify Thee as our Benefactor.

Holy unmercenary Cyrus and John, pray to God

Cyrus and John, the warriors of Christ and physicians of the ailing, having received the grace of miracles from God, heal us all.

Holy unmercenary Cyrus and John, pray to God

Standing forth, the invincible Cyrus and John utterly dispel the passions of the soul by faith and the power of Christ.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit

O God our Creator, Whom Cyrus and John professed of old, have pity on all who celebrate the memory of their martyrdom.

Both now and ever and unto the ages of ages. Amen.

Let us all divinely honor the Mother of our God; because for her sake we who hymn her have been deemed worthy of heavenly honor.

Then:

It is truly meet to bless thee, the Theotokos, ever blessed and most blameless, and Mother of our God. More honorable than the Cherubim, and beyond compare more glorious than the Seraphim, who without corruption gavest birth to God the Word, the very Theotokos, thee do we magnify.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (***Thrice***)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, blot out our sins. O Master, pardon our iniquities. O Holy One, visit and heal our infirmities for Thy name's sake.

Lord have mercy. (***Thrice***)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in the Heavens, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our debts, as we forgive our debtors. And lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Senior Reader: O Lord, Jesus Christ, Son of God, have mercy on us.

Reader: Amen.

O God of our fathers, Who ever dealest with us according to Thy kindness, do not withdraw Thy mercy from us, but through their intercessions guide our life in peace.

Reader: Lord, have mercy. (*forty times*)

Thou Who at all times and at every hour, in heaven and on earth, art worshipped and glorified, O Christ God, Who art long-suffering, plenteous in mercy, most compassionate, Who lovest the righteous and hast mercy on sinners, Who callest all to salvation through the promise of good things to come: Receive, O Lord, our prayers at this hour, and guide our life toward Thy commandments. Sanctify our souls, make chaste our bodies, correct our thoughts, purify our intentions, and deliver us from every sorrow, evil and pain. Compass us about with Thy holy angels, that, guarded and guided by their array, we may attain to the unity of the faith and the knowledge of Thine unapproachable glory; for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

Lord have mercy. (*Thrice*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

More honorable than the Cherubim, and beyond compare more glorious than the Seraphim; who without corruption gavest birth to God the Word, the very Theotokos, thee do we magnify.

Senior Reader: Through the prayers of our holy fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us.

Reader: Amen.

The Supplicatory Prayer to the Most Holy Theotokos

O undefiled, untainted, uncorrupted, most pure, chaste Virgin, Thou Bride of God and Sovereign Lady, who didst unite the Word of God to mankind through thy most glorious birth giving, and hast linked the apostate nature of our race with the heavenly; who art the only hope of the hopeless, and the helper of the struggling, the ever-ready protection of them that hasten unto thee, and the refuge of all Christians: Do not shrink with loathing from me a sinner, defiled, who with polluted thoughts, words, and deeds have made myself utterly unprofitable, and through slothfulness of mind have become a slave to the pleasures of life. But as the Mother of God Who loveth mankind, show thy love for mankind and mercifully have compassion upon me a sinner and prodigal, and accept my supplication, which is offered to thee out of my defiled mouth; and making use of thy motherly boldness, entreat thy Son and our Master and Lord that He may be pleased to open for me the bowels of His lovingkindness and graciousness to mankind, and, disregarding my numberless offenses, will turn me back to repentance, and show me to be a tried worker of His precepts. And be thou ever present unto me as merciful, compassionate and well disposed; in the present life be thou a fervent intercessor and helper, repelling the assaults of adversaries and guiding me to salvation, and at the time of my departure taking care of my miserable soul, and driving far away from it the dark countenances of the evil demons; lastly, at the dreadful day of judgment delivering me from torment eternal and showing me to be an heir of the ineffable glory of thy Son and our God; all of which may I attain, O my Sovereign Lady, most holy Theotokos, in virtue of thine intercession and protection, through the grace and love to mankind of thine only begotten Son, our Lord and God and Savior, Jesus Christ, to Whom is due all glory, honor and worship, together with His unoriginate Father, and His Most Holy and good and life creating Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

A Prayer to our Lord Jesus Christ, by Antiochus the monk

And grant unto us, O Master, in the coming sleep, rest for body and soul, and preserve us from the gloomy slumber of sin, and from every dark and nocturnal sensuality. Subdue the impulses of passions, quench the fiery darts of the evil one that are cunningly hurled against us, assuage the rebellions of our flesh, and every earthly and fleshly subtlety of ours lull to sleep. And grant unto us, O God, a watchful mind, chaste thought, a sober heart, a sleep gentle and free from every satanic illusion. Raise us up at the time of prayer firmly grounded in Thy precepts and keeping steadfastly within us the memory of Thy judgments. All the night long grant us a doxology, that we may hymn and bless and glorify Thy most honorable and majestic name: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Most glorious, Ever-Virgin, Mother of Christ God, present our prayer to thy Son

and our God, that through thee, He may save our souls.

My hope is the Father, my refuge is the Son, my protection is the Holy Spirit: O Holy Trinity, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. (*Thrice*)

O Lord, bless.

Senior Reader (Facing the East, rather than facing the people): O Lord Jesus Christ, Son of God, for the sake of the prayers of Thy most pure Mother, our holy and God-bearing fathers, and all the saints, have mercy on us and save us, for Thou art good and the Lover of mankind.

Choir: Amen.

Senior Reader: Remit, pardon, forgive, O God, our offenses, both voluntary and involuntary, in deed and word, in knowledge and ignorance, by day and by night, in mind and thought; forgive us all things, for Thou art good and the Lover of mankind.

Choir: Amen.

Senior Reader: O Lord, Lover of mankind, forgive them that hate and wrong us. Do good to them that do good. Grant our brethren and kindred their saving petitions and life eternal; visit the infirm and grant them healing. Guide those at sea. Journey with them that travel. Help Orthodox Christians to struggle. To them that serve and are kind to us grant remissions of sins. On them that have charged us, the unworthy, to pray for them, have mercy according to Thy great mercy. Remember, O Lord, our fathers and brethren departed before us, and grant them rest where the light of Thy countenance shall visit them. Remember, O Lord, our brethren in captivity, and deliver them from every misfortune. Remember, O Lord, those that bear fruit and do good works in Thy holy churches, and grant them their saving petitions and life eternal. Remember also, O Lord, us Thy lowly and sinful and unworthy servants, and enlighten our minds with the light of Thy knowledge, and guide us in the way of Thy commandments; through the intercessions of our most pure Lady, the Theotokos and Ever-Virgin Mary, and of all Thy saints, for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

Choir: Lord, have mercy. (*Thrice*)

Senior Reader: Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have

mercy on us.

Choir: Amen.